

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 9**De Läb **S. 4**Erausgepickt **S. 6****EXPO**Ausstellungen **S. 10 - S. 15**Trading Transcendence **p. 12****KINO**Programm **S. 16 - S. 25**Captain Fantastic **p. 18**

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.



Die Performance-Truppe „Die Redner“ stellt an diesem Freitag, dem 28. Oktober im TNL die Glaubensfrage: „Credo“.

FR, 28.10.**KONFERENZ**

Le Sahara occidental, dernière colonie d'Afrique, face au juge européen, par Manuel Devers, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 20 72. Org. Déi Lénk.

MUSEK

Récital de harpe, par Chanel Perdichizzi, église protestante, *Luxembourg*, 12h30.

A Midsummer's Night Dream, Oper von Benjamin Britten, Theater, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvres de Schumann et Bruckner, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Récital de violon et piano, par Alena Baeva et Jean Muller, œuvres de Tartini, Beethoven, Schubert, Liszt et Saint-Saëns, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

De Läb, CD-Release, Rockhal, Club, *Esch*, 20h.
Siehe Artikel S. 4

Layla Zoe, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Rock'n'Roll Hits Story, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Jessy Lanza + Olga Bell, Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

The Redemption's Colts + The Giant Undertow, L'Entrepôt (2, rue Zénohe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

Alexis Hand + Medulla, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarrequemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Welcome to Paradise, par la compagnie du Grand Boube, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Andorra, von Max Frisch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

In Zeiten des abnehmenden Lichts, von Eugen Ruge, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserevue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Gainsbourg, Gainsbarre, faut voir..., avec Hervé Sogne, Xenia Katina, Désirée Ottaviani et Laure Roldan, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. COMPLET !

Al ginn ass näischt fir Feiglingen, den neie Programm vum Kabarä

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.

Feierstöppler, De Gudde Wëllen
(17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg,
20h. Tel. 691 59 54 84.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan
und Stefan Bastians, Zirkuszelt im
Palastgarten, Trier (D), 20h.

De beschte Klubb am Land,
e Bistros-Kaméidisstéck, vum Jemp
Schuster, mat den Elblinger an
Orchesterchen, Veräinshaus
(rue de l'Église), Grevenmacher, 20h.
Tel. 621 32 28 35 (no 17h).

Credo, Performance-Projekt von
Die Redner, Théâtre national du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Du ciel, de Tullio Forgiarini,
avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell,
Aude-Laurence Clermont-Biver et
Colette Kieffer, TOL, Luxembourg,
20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Wandelbar, zesumme strécken,
Mesa (1, rue du Moulin), Esch, 15h.

Die Wesenssprache, Heilmeditation
mit Nathalie Federmeier,
44, rue Principale, Lintgen, 19h - 20h30.
Tel. 691 54 66 57.

SA, 29.10.

JUNIOR

En route... bis, visite contée avec
Anne-Karen de Tournemire et Eleonora
Pasti, Villa Vauban, Luxembourg,
10h30 (F). Réservation obligatoire :
tél. 47 96-45 70.

Ma cité-message, atelier pour
enfants de cinq à douze ans,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, Luxembourg, 15h.
Tél. 22 50 45.



Wenn es mit dem Original so weitergeht, muss man sich eh auf AC/DC-Coverbands einstellen - „Kingstone“ spielen an diesem Samstag, dem 30. November im Little Woodstock in Erzenzen.

**Von Maus und Mond oder wer
ist der Größte**, Sitzkissenkonzert
für Kinder ab vier, Mittelfoyer im
Saarländischen Staatstheater,
Saarbrücken (D), 16h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

E Schlag erfuedert Kämpfer, Schlass,
Bettembourg, 16h - 19h.
Org. Blëtz asbl.

MUSEK

Récital d'orgue, par Ines
Schüttengruber, œuvres de
Frescobaldi, Hassler, Cabanilles,
Pachelbel, Heredia et Bruna, église
Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

Groovin High Group, jazz, Jazz Club
im Theater Leidinger (Mainzer Str. 10),
Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 93 27-0.

**Venom Inc + Vital Remains + Hiram +
guests**, Le Gueulard plus
(3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 18h.
Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Yolanda Charles, Rockhal, Club,
Esch, 19h.

Hommage à Georges Brassens,
ferme de la Madelonne, Sterpigny (B),
20h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Mullighan Brothers, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Soleil Noir & Friends, Rotondes,
Luxembourg, 21h.

Kingstone, tribute to AC/DC,
café Little Woodstock, Erzenzen, 21h30.

THEATER

Kylián-Celis-Ekman, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

In Zeiten des abnehmenden Lichts,
von Eugen Ruge, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Faust I, Tragödie von Wolfgang von
Goethe, Theater, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

So dat net! den neie Programm
vum Cabaret Batter Séiss, café Kleng
Gemeng (15, rue du Marché),
Mamer, 19h30. Tel. 32 00 22.

Oliver Pocher & Friends, Comedy,
Trifolion, Echternach, 20h.
Tel. 47 08 95-1. ABGESAGT!

Exotus Reisen all inclusive,
kabarettistische Reiserévue für schräge
Zugvögel, mit dem Satirikon Theater,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

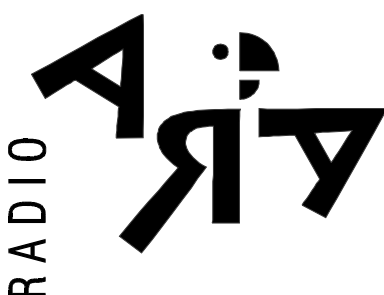
Misa Tango, Tanztheater unter der
Leitung und Choreographie von
Reveriano Camil, Christkönig-Kirche,
Saarbrücken (D), 20h.

Par-delà les marronniers, texte et
mise en scène par Jean-Michel Ribes,
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Al ginn ass näischt fir Feiglingen,
den neie Programm vum Kabarä
Feierstöppler, De Gudde Wëllen
(17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg,
20h. Tel. 691 59 54 84.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan
und Stefan Bastians, Zirkuszelt im
Palastgarten, Trier (D), 20h.

De Mill an de Jos, e Kaméidistéck
an dräi Akten, Veräinshaus
„Am Widdem“, Kayl, 20h.



102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Tuesday
01.11.2016
16:00 - 17:00

Black Coffee

Black Coffee is a show about books, music and a lot more.
It features interesting stories, fun facts and entertainment in general.
Good mood, de-stress and motivation for the upcoming week is guaranteed! If you want to relax with a cup of hot
beverage then you're right with Black Coffee!

Every first Tuesday of the month from 16-17h with Lisa.

EVENT

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.

FOTO: ©MIKE ZENARI



Kirmes für die Ohren: De Läb.

HIP HOP

Back in da Läb

Luc Caregari

Mit „De kale Bauer“ melden sich „De Läb“, die Hip-Hop-Legende aus Luxemburgs rotem Süden, wieder zurück - und scheinen nicht gealtert: Es wird prächtig ausgeteilt und auf funky Sounds rumgeschrafft, dass es nur so kracht.

Achtung „Lézeboia“! Auch wenn die neue Platte von „De Läb“ im prächtigsten moselfränkischen Dialekt daherkommt, ist sie sicher nichts für frustrierte Sprachchauvinisten und andere wutbürgerliche Durchschnittspießer. Das macht schon die erste Single-Auskopplung aus dem neuen Werk unmissverständlich klar: „A wann d'Sonn dann nees vum Himmel fällt / da kann ech dir erklären / Dat Glücksgevill kennt just den RMGist beim Verfaasse vun RTL-Kommentären / Hien gräift no de Stären, anonym léisst et sech hart blären / De Stammdeschflair danzt lo an de virtuellen Sphären“ - heißt es auf „Alles Easis“.

Der Grundton von „De kale Bauer“ - wer nicht weiß, was das heißt, kann seine Oma fragen, sollte aber den Defibrillator in Griffweite haben - ist damit gesetzt. Mit viel Wortwitz und Häme wird über die luxemburgische Gesellschaft mit ihrer Durchschnittsmisere und ihren „first world problems“

hergezogen. „Keng honnert Büffele bringen de Lëtzebuerger dozou aus sengem Confort ze flüchten/Ausser du léiss en un e puer mauve Schaïner schnüffelen/Datt eis Kultur verkënt dofir brauch ee keng Expertise/ An keen mecht Been méi breet fir d'Konscht wéi d'Debo de Robertis“ - meinen „De Läb“ auf „Pensionnéiert Fußballisten“.

Aber auch die Weltgeschichte und die Politik bekommen ihr Fett weg. Insgesamt schweben die Texte irgendwo zwischen Ulk und Weltschmerz, und der Zuhörer kann sich nicht immer sicher sein, ob es Ironie ist, was da zwischen den Zeilen steckt, oder doch etwas ganz anderes. Aber das macht den Charme von „De Läb“ aus: ungreifbar zu sein, macht auch unangreifbarer, und man weiß, dass Hip-Hop ein hartes Business sein kann. Trotzdem steigen Corbi und Fluyt, das Herzstück der Läb-Maschine, nicht auf das Niveau einiger Kollegen herab, deren Hauptbeschäftigung darin besteht, sich gegenseitig mit Disstracks zu überschütten.

Insgesamt reifer geworden ist auch die Musik, die die Raps untermalt. Setzen frühere Scheiben mehr auf Samples von alten Jazz- oder Krautrockplatten,

so ist die Begleitung auf „De kale Bauer“ besser gemischt. Und besonders die vielen Live-Auftritte mit Band, die „De Läb“ in den letzten Jahren absolviert hat, scheinen ihren Weg ins Songwriting gefunden zu haben. Natürlich melden sich auf dem einen oder anderen Track auch Kollegen zu Wort - Shockproof, Edel Weis, BC One oder Maka MC aus dem „De Läb“-Stall und andere - aber auf all zu viel Promi-Präsenz wird verzichtet - und das ist auch gut so.

Denn „De kale Bauer“ ist keine für die RTL-Zuhörer vorprogrammierte Platte und braucht auch dem Partyvolk nicht zu gefallen, sondern spiegelt den Werdegang einer Band wieder, die sich Album für Album immer neu erfunden hat - und sich dabei selbst am treuesten blieb. „De Läb“ sind keine Spaß-Hip-Hopper geworden wie so manche ihrer, zumal ausländischen, Kollegen, die sich vom eigenen Erfolg und Radio-Airplay haben verbiegen lassen.

In diesem Sinne: Ein Besuch in der Rockhal am Freitag, wo „De kale Bauer“ vorgestellt wird, lohnt auf jeden Fall.

Am Freitag, dem 28.10. im Club der Rockhal.

Contes coquins, par la cie
Les acteurs de sophie, centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15.
Tél. 0032 63 38 95 73.

KONTERBONT

Musikbazar, Rockhal, Foyer, Esch, 11h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

Visite nocturne du haut fourneau, rendez-vous bâtiment « Massenoire » (avenue du Rock'n'Roll), Belval, 19h - 24h.

SO, 30.10.

JUNIOR

D'Maus Kätti, eng szenesch Liesung fir Kanner vu véier bis zéng Joer, Kulturhaus, Niederaanven, 10h30.
Tél. 26 34 73-1.

Der Froschkönig, musikalisches Märchen, Theater, Trier (D), 11h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Marcus Wyatt-Ewout Pierreux Group, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h.
Tél. 26 20 52 98-1.

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Laut denken ... über Krieg und Kapitalismus, Vortrag und Tanzperformance, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

A Midsummer's Night Dream, Oper von Benjamin Britten, Theater, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30.

Servus Peter, Hommage an Peter Alexander, Trifolion, Echternach, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

Dinosaur Jr., Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

The Cinematic Orchestra, Rockhal, Club, Esch, 21h.

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.

THEATER

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, *Trier (D)*, 15h.

Die Herren der Fliege, frei nach William Goldings Roman „Herr der Fliegen“, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Misa Tango, Tanztheater unter der Leitung und Choreographie von Reveriano Camil, Christkönig-Kirche, *Saarbrücken (D)*, 19h30.

KONTERBONT

Bazar, Flou- a Bichermaart, Kalenneren, Kaarten a villes méi, Kulturzentrum, *Niederanven*, 10h - 18h. Org.: Privaten Déiereschutz.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrenewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Le bal des copains, présentation du livre de Philippe Calon, en présence de Walter et Willie Pulls, galerie Peinture (3, rue de Reims), *Luxembourg*, 18h.

Scare Us, Please, centre d'accueil Ellergonn, *Esch*, 20h. info@openscreen.lu

MO, 31.10.

MUSEK

Minett Metal Missionéierung, mat Heaven's Scum, Ravager, Trash'em Down a Scarlet Anger, Schungfabrik, *Tétange*, 19h30.

Cosmogon + Hello-O-Tiki + Soulhenge + Beautiful Hatred + Ralitt, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h30. www.entrepotarlon.be

Johnny Cash Roadshow, A Celebration, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Henrik Freischlader Trio, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

The Hamburg Blues Band, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57. ABGESAGT!

Rumble in the Box, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

PARTY/BAL

Dance Fever, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, *Trier (D)*, 22h.

KONTERBONT

Das Cabinet des Dr. Caligari, projection du film muet de Robert Wiene, accompagnement musical par André Mergenthaler, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h15. Tél. 26 87 45 32.

DI, 1.11.

MUSEK

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Billy Talent, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h. www.atelier.lu

Agnes Obel, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Fakear, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

In Zeiten des abnehmenden Lichts, von Eugen Ruge, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein weiterer Abend am Grand Guignol, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Sense and Sensibility, adaptation of Jane Austen's novel, presented by Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MI, 2.11.

JUNIOR

Blinken Light (1/2), Workshop für Kinder von fünf bis zwölf Jahren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 22 50 45.

Mon mini-ballon de football en feutre, atelier pour enfants de quatre à huit ans, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

Jamie T, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. www.atelier.lu

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

The Brew, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Cass McCombs, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Taylor Davis, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

L'auto-école des super-héros, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), *Nilvange (F)*, 15h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Die Herren der Fliege, frei nach William Goldings Roman „Herr der Fliegen“, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

DO, 3.11.

JUNIOR

Blinken Light (2/2), Workshop für Kinder von fünf bis zwölf Jahren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

Keltische Bräuche: Zauberspruch, Workshop für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, mit Chantal Kerschen,

Lea Sobbe spielt auf dem wohl meistgehassten Instrument jedes Musikschülers: der Blockflöte. Der Musikbegeisterung der jungen Frau tat dies zum Glück keinen Abbruch, und so wird sie am 3. November die Neumünster-Besucher mit einem Rezital beglücken.



ERAUSGEPICKT

Rails Girls Luxembourg returns

Rails Girls is a **free one-day workshop** aiming at **initiating women and girls** (from 15 years old) to **coding and programming**. The participants will have the chance to take part in many digital-related



activities & will be guided by coaches throughout the day to create an app. This event will be facilitated

in French, Luxembourgish, English and German and be held on November 12th, @ the Forum Geesseknäppchen. No previous experience in coding or programming is required: we are here to learn and have fun! Applications will close on October 31st. Contact us at contact@women-digital.lu

More interested in joining Rails Girls as a coach? No knowledge on RoR is needed! Only goodwill and enthusiasm to explain basic programming concepts. Contact us at contact@women-digital.lu

L'acteur au centre de la nouvelle saison de l'université populaire du cinéma

Objet de fascination, sujet de conversation, **l'acteur est à la fois un des pivots de la création cinématographique et le parent pauvre de la réflexion sur le septième art**. Tantôt alter ego du cinéaste (parfois cinéaste lui-même) ou « double » du spectateur, tantôt matériau filmique ou moteur du film, il convient de prendre en compte toutes ces dualités lorsque l'on décide de se poser la question de l'acteur aujourd'hui : un aller-retour de part et d'autre de la caméra qui conduit tour à tour à observer les premiers gestes historiques de l'acteur au cinéma, pour mieux comprendre ensuite l'art et les techniques spécifiques de l'actorat à l'écran et ses relations avec l'industrie cinématographique, et envisager enfin l'acteur de demain. Une politique des acteurs, en somme, dialoguant avec la politique des auteurs chère aux cinéphiles. **D'octobre 2016 à juillet 2017**, pour sa septième édition, l'« université populaire du cinéma » propose aux intéressés d'emprunter l'entrée des artistes et de passer de l'autre côté du miroir pour une nouvelle saison à la fois instructive, ludique et conviviale. Projet permanent et fruit de la collaboration entre la cinémathèque et l'Université du Luxembourg, l'« université populaire du cinéma » souhaite présenter les points de repère essentiels du cinéma mondial à travers des **cycles de conférences mensuelles** ponctuées d'extraits de films, accompagnées de matériel didactique et suivies par des séries de projections supplémentaires de films-clés. Chaque rencontre est une invitation à la mise en perspective et à l'approfondissement de la culture cinématographique, autant pour le non-initié que pour le cinéphile averti. Les spectateurs assidus participant régulièrement aux conférences ainsi qu'à l'épreuve finale du 3 juillet 2017 seront à nouveau récompensés d'un diplôme de « 'docteur'

ès cinéphilie ». Informations pratiques : www.unipopcine.lu - unipopcine@vdl.lu - www.facebook.com/UniPopCine

Rock the South 2016

Depuis la première édition du Rock the South-Newcomer Band Contest en 2009, le concept n'a pas été modifié, comme on ne change pas une équipe qui gagne. Sur initiative de la commission de la jeunesse, l'administration communale de Pétange vise à promouvoir les groupes de musique locaux et du sud du Luxembourg en leur donnant l'opportunité de se produire sur scène. Le Rock the South, qui aura lieu le **samedi 10 décembre à 19h30 au Home Saint-Hubert à Pétange**, est devenu au fil des années une plate-forme idéale pour lancer sa carrière. Avec des précédents gagnants comme Tuys, District 7 ou encore The Kooters, le festival est fier de pouvoir être un tremplin pour la scène musicale locale. Le principe est simple : le Rock the South est un **concours qui s'adresse à des groupes de musique rock amateurs et principalement à des nouveaux venus sur la scène luxembourgeoise**. La participation est soumise à diverses conditions liées à la résidence et à l'âge des participants. Ainsi, la majorité des musiciens du groupe participant doit résider au Luxembourg, l'âge minimum des musiciens est de quinze ans et la moyenne d'âge du groupe ne peut pas dépasser 25 ans. Les chansons à caractère raciste, homophobe ou sexiste seront d'office exclues du concert et la durée de la performance sur scène est limitée à 30 minutes. Le délai d'inscription est le 30 novembre et seuls cinq groupes/artistes seront sélectionnés ! Un jury d'écoute, composé de professionnels et de passionnés de musique, évaluera les performances et désignera le gagnant, qui remportera un package d'une valeur de 1.000 euros composé d'une préparation par le Rocklab de la Rockhal et des sessions d'enregistrement au Rockhalstudio. Un autre prix sera attribué par le SNJ et donnera la possibilité au groupe gagnant de pouvoir se produire au festival 'On Stéitsch 2017'.

The Kooters, le gagnant de l'édition 2015, et Another From Above (Screaming Fields Booker's Choice 2016), seront présents pour encourager les newcomers. L'entrée est gratuite pour tous les spectateurs.



PHOTO: © ANDRÉ NITSCHKE

Housesquat et house party

Independent Little Lies a eu la chance, pour la deuxième année consécutive, de pouvoir profiter d'une résidence d'été dans une **maison entièrement vide à Walferdange**. Théâtre, danse, peinture, installations et lectures... elle en a vu de toutes les couleurs les derniers mois... et elle sera démolie sous peu. Les intéressés seront invités à « squatter » cette maison le temps d'une journée, qui débutera par une **exploration créative du mouvement, des improvisations guidées, et évoluera vers une création collective**. Le tout sera **couronné par une véritable house party** dès la tombée de la nuit. La danse sous toutes ses formes ! Les participants au workshop de l'après-midi pourront jeter un coup d'œil dans une « caisse à outils » remplie d'activités tirées de l'expérience et de l'imagination des hôtes. Comment et par où commencer si l'on veut explorer le mouvement dansé et les possibilités créatives et expressives qu'il peut offrir ? On confrontera également la danse à d'autres champs artistiques, comme le théâtre, la musique, la vidéo, les arts visuels... La maison baignera dans des lumières, une installation de video-mapping et des projections de films de danse, et vibrera au rythme de la musique live... et **bien d'autres surprises**. L'entrée est libre, il suffira d'apporter une bonne dose de curiosité et d'ouverture, quelle que soit l'expérience en danse.

Informations pratiques :

Ouvert à tout corps et esprit créatifs. 45, rue de l'Église, Walferdange le **5 novembre de 16h à 01h**.

Plus de détails: www.ill.lu

Réservation pour le workshop :

ill.contact@gmail.com

Concept et réalisation : Angélique Arnould, Linda Bonvini et Inna Vitola. Video-mapping : Melting Pol. Musique : Club of Rome.

Directives anticipées

Le **lundi 7 novembre à 15h** le service seniors de la Ville de Luxembourg et Asti Luxembourg invitent à une conférence sur les directives anticipées (Patientenverfügung) au **Cercle Cité**. « Quels sont mes droits à la fin de la vie ? » ou « Qu'est-ce que une directive anticipée et qu'est-ce qu'elle m'apporte ? » : tels sont les thèmes centraux abordés par les **conférenciers d'Omega 90 asbl**, qui répondront par ailleurs à toutes les questions du public à l'issue de la conférence. Accessible aux personnes à mobilité réduite. Participation gratuite. En luxembourgeois, traduction en français disponible sur demande (prière de contacter le service seniors jusqu'au 31 octobre) : tél.: 4796-2428 / courriel : servsenior@vdl.lu

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.



Le folk à l'italienne est de retour sur nos planches avec Bandabardò - le 5 novembre à la Kulturfabrik.

Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Im Nu zum Künstler, Workshop für Kinder von acht bis zwölf Jahren, mit Eva Maringer, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Qu'est-ce que la migration ? Grandeurs, directions et conditions, par Dr Laurence Marfaing, Université du Luxembourg, Maison du savoir, salle 4.390, Esch, 9h.

The Frame in Opera, Both Onstage and Off, avec Jennifer Larmore, Sascha Ley, Michèle Frank et David Goldrake, salle de musique Arca (17, rue Atert), Bertrange, 12h. Tél. 621 23 00 83 ou bien contact@leitmotif.lu

MUSEK

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30.

Récital de flûte à bec et clavecin, par Lea Sobbe et Mélanie Flores, œuvres de Corelli, Purcell et Telemann, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

2. Sinfoniekonzert, mit Werken von Barber, Martin und Elgar, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Synchronization in Process, chorégraphie d'Anne-Mareike Hess, Bananefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 19h.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, Trier (D), 20h.

Peter Fischer + Helmut Sanfentschneider, Kabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Du ciel, de Tullio Forgiarini, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-Biver et Colette Kieffer, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

FR, 4.11.

JUNIOR

Création de drapeaux de supporters de football, atelier pour enfants de huit à douze ans, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

The Best of Chris Barber, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Kungs, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Jacques Stotzem + Michel Haumont + Claus Boesser-Ferrari, espace Duesberg, Verviers (B), 20h.

Perfect Lives, Matmos performs Robert Ashley, studio du Centre Pompidou, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Récital de piano, par Takuya Otaki, œuvres de Ohana, Falla et Crumb, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Concert d'opéra, avec les finalistes de la masterclass de Jennifer Larmore, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Ufo, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Tryo, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Matmos, performs robert Ashley, Centre Pompidou, Metz (F), 21h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

THEATER

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserevue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, Trier (D), 20h.

Sense and Sensibility, adaptation of Jane Austen's novel, presented by Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Synchronization in Process, chorégraphie d'Anne-Mareike Hess, Bananefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 20h.

Du ciel, de Tullio Forgiarini, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-Biver et Colette Kieffer, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Denkwürdigkeiten eines bewegten Journalistenlebens, Buchvorstellung, Autorenlesung und Signierstunde, mit Rosch Krieps, Jugendherberge, Luxembourg, 18h.

Hate Fuck, But Sweet? One-Man-Performance von Luc Spada, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

SA, 5.11.

JUNIOR

Urban Light Writing, workshop from five to twelve years old children, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

WAT ASS LASS | 28.10 - 06.11.

PHOTO: AGNÈS MELLON



La chef d'orchestre et fondatrice de l'Insula Orchestra Laurence Equilbey a concocté un programme « Nuit et rêves » - avec notamment la Symphonie inachevée de Schubert - à découvrir bien éveillé le 5 novembre à l'Arsenal de Metz.

MUSEK

Récital d'orgue, par Joachim Oehm, œuvres de Bach et Reger, cathédrale, Luxembourg, 11h.

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Biffy Clyro, Rockhal, Esch, 20h.

Entente musicale Téiteng, Schungfabrik, Tétange, 20h.

1st Metal Night, avec Heaven's Scum, Abstract Rapture, Retrace my Fragments et Hypno5e, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tel. 5 87 71-19 00.

Insula Orchestra, sous la direction de Laurence Equilbey, œuvres de Schubert, Reger, Liszt, Kravczyk, Brahms, Strauss, Britten, Berlioz et Webern, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital de clavecin, par Ewald Demeyere, Variations Goldberg de J.S. Bach, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Savor, tribute to Santana, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Inna Modja + Essia Esch Band, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Christophe, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Hole Full of Love, tribute to 70's AC/DC, Duksaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

Fredy Loco & Band, ferme de la Madelonne, Sterpigny (B), 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Bandabardò, Kulturfabrik, Esch, 22h. Tél. 55 44 93-1.

THEATER

Pied de nez, chorégraphie d'Aurélié Gandit, par la Cie La Brèche, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 17h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Faust I, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserevue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, Trier (D), 20h.

Ein Teil der Gans, von Martin Heckmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Synchronization in Process, chorégraphie d'Anne-Mareike Hess, Banannefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 20h.

PARTY/BAL

Bloen Eck Revival Party, mam DJ Gast, magic Ballroom, Larochette, 21h.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, Luxembourg, 14h - 19h. Tel. 26 62 20 07.

Hate Fuck, But Sweet? One-Man-Performance von Luc Spada, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

SO, 6.11.

JUNIOR

Sweet & Swing, par le théâtre de la Guimbarde, maison de la culture, Arlon (B), 11h + 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

Ronja Räubertochter, von Astrid Lindgren, für alle ab 6, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Der Freischütz, Matinée zur Oper von Carl Maria von Weber, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

EME Vocal Jazz Band, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

CantoLX, œuvres de Heinrich Schütz, église Saint-Jean (Grund), Luxembourg, 11h.

Récital de violoncelle, par Sonia Wieder-Atherton, chants juifs et œuvres de Bach, Dutilleux et Britten, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

United Instruments of Lucilin, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h. Tél. 26 20 52-444.

Radio Europa - Together in Music, Vic-Abens-Saal, Schloss, Vianden, 16h.

Black Voices, a-cappella, Cube 521, Marnach, 17h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu
COMPLET !

Vader + Hate Eternal + Threat Signal + Lord of War + Apophys, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 17h15. www.entrepotarlon.be

Im weißen Rössl, Singspiel von Ralph Benatzky, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rumours of Fleetwood Mac, Rockhal, Club, Esch, 21h. CANCELLED!

THEATER

Die Herren der Fliege, frei nach William Goldings Roman „Herr der Fliegen“, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Ich, dein großer analoger Bruder, sein verficter Kater und du, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, Trier (D), 20h.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, Luxembourg, 10h - 18h30. Tel. 26 62 20 07.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.